

NITECORE®

KEEP INNOVATING

(English) GEM8/GEM10/GEM8UV/GEM10UV User Manual

Features

- Professional gemstone identification flashlights
- GEM8: CREE XP-L HI V3 LED emits a max output of 500 lumens
- GEM10: CREE XP-L HI V3 LED emits a max output of 800 lumens
- GEM8UV: UV light output of 3000mW, wavelength of 365nm
- GEM10UV: UV light output of 3000mW, wavelength of 365nm
- Rotary switch allows infinite variable brightness adjustment
- GEM8/GEM8UV: The LED is attached to lens directly to ensure zero light loss
- (Patent No.: ZL201620486311.8)
- GEM10/GEM10UV: Crystal Coating Technology combined with "Precision Digital Optics Technology" for unparalleled reflector performance
- GEM8/GEM8UV: Design patent No.: ZL20183001830.7
- GEM10/GEM10UV: Design patent No.: ZL20183001836.4
- High efficiency constant circuit provides unwavering output with a max runtime of 500 hours
- Advanced Temperature Regulation module
- Integrated measurement scale
- Toughened ultra-clear mineral glass with anti-reflective coating
- Constructed from zero grade aluminum alloy with HAIII military grade hard-anodized finish
- Waterproof in accordance with IPX8 (2 meters submersible)
- 1m impact resistance
- Tail stand capability

Dimensions

GEM8	GEM8UV
Head Diameter: 0.35" (9mm)	Head Diameter: 0.35" (9mm)
Tube Diameter: 0.85" (21.5mm)	Tube Diameter: 0.85" (21.5mm)
Length: 5.47" (139mm)	Length: 5.47" (139mm)
Weight: 2.04oz (57.7g)	Weight: 2.04oz (57.7g)

GEM10	GEM10UV
Head Diameter: 0.63" (16mm)	Head Diameter: 0.63" (16mm)
Tube Diameter: 0.85" (21.5mm)	Tube Diameter: 0.85" (21.5mm)
Length: 5.31" (135mm)	Length: 5.31" (135mm)
Weight: 2.35oz (66.5g)	Weight: 2.35oz (66.5g)

Accessories

2x spare O-rings, lanyard, holster

Battery Options

	SIZE	Nominal Voltage	Compatible
18650 Rechargeable Li-Ion battery	18650	3.6V/3.7V	Y (Recommended)
Primary Lithium battery	CR123	3V	Y (Recommended)
Rechargeable Li-Ion battery	RCR123	3.6V/3.7V	Y

Technical Parameter

GEM8	GEM10
FL1 STANDARD	FL1 STANDARD
Turbo	Turbo
Ultralow	Ultralow
500 LUMENS	800 LUMENS
1 LUMEN	1 LUMEN
*1h	*1h
500h	500h
39m	1m
186m	7m
380cd	0.4cd
1m (Impact Resistance)	1m (Impact Resistance)
IPX8, 2m (Waterproof AND Submersible)	IPX8, 2m (Waterproof AND Submersible)

NOTICE: The above data has been measured in accordance with the international flashlight testing standards ANSI/NEMA FL1 using 1x18650 Li-Ion battery (3500mAh). The data may vary slightly during real-world use due to battery type, individual usage habits and environmental factors.

* The brightness levels from ultralow to turbo is infinitely variable, with corresponding runtime ranging from 4 hours to 500 hours. (The runtime for Turbo mode is the testing result before starting temperature regulation.)

GEM8UV	GEM10UV
UV(Turbo)	UV(Turbo)
UV(Ultralow)	UV(Ultralow)
Output	Output
3000mW	3000mW
5mW	5mW
Runtime	Runtime
*4h15min	*4h15min
500h	500h
Impact Resistance	Impact Resistance
1m	1m
Waterproof	Waterproof
IPX8, 2m submersible	IPX8, 2m submersible

NOTICE: The above data has been measured by using 1x18650 Li-Ion battery (3500mAh). The data may vary slightly during real-world use due to battery type, individual usage habits and environmental factors.

* The brightness levels from ultralow to turbo is infinitely variable, with corresponding runtime ranging from 4 hours 15 minutes to 500 hours. (The runtime for Turbo mode is the testing result before starting temperature regulation.)

Operating Instructions

Battery Installation

Battery installation is the same for all models in the GEM series. Insert the battery from its tail as illustrated in the diagram. (The model shown in diagram is GEM8)

- NOTE:**
1. Ensure the batteries are inserted correctly. The light will not operate if batteries are incorrectly inserted.
 2. Avoid direct eye exposure.
 3. When the flashlight is kept in a backpack or left unused for extended periods of time, please remove all batteries to prevent accidental activation and battery leakage.

On/Off

To switch ON: Rotate the switch in clockwise direction as shown in the diagram until a "click" sound is heard.

To switch OFF: Rotate the switch in counter-clockwise direction as shown in the diagram until a "click" sound is heard.

Adjusting brightness levels

GEM8/GEM10

The brightness levels from ultralow to turbo are infinitely variable.

When the light is on, rotate the switch in a clockwise direction as shown in the diagram, and the brightness level will increase from 1 lumen up to 500/800 lumens. Brightness is adjusted in reverse by rotating the switch in a counter-clockwise direction.

GEM8UV/GEM10UV

The brightness levels from UV(ultralow) to UV(Turbo) are infinitely variable.

When the light is on, rotate the switch in a clockwise direction as shown in the diagram, and the brightness level will be changed from 5mW to 3000mW. Brightness is adjusted in reverse by rotating the switch in a counter-clockwise direction.

ATR (Advanced Temperature Regulation)

With Advanced Temperature Regulation mode, the lights regulate its output and adapt to the ambient environment, maintaining optimal performance.

Changing batteries

Batteries should be recharged or replaced if any of the followings occurs: output appears to be dim or the flashlight becomes unresponsive.

Maintenance

Every 6 months, threads should be wiped with a clean cloth followed by a thin coating of silicon-based lubricant.

Warranty Service

NITECORE® products are warranted for quality. DOA(defective products can be exchanged for replacement through a local distributor/dealer within the 15 days of purchase. After 15 days, all defective / malfunctioning NITECORE® products will be repaired free of charge for a period of 60 months from the date of purchase. After 60 months, a limited warranty applies, covering the cost of labor and maintenance, but not the cost of accessories or replacement parts.

The warranty is nullified if

1. The product(s) is/are broken down, reconstructed and/or modified by unauthorized parties.
2. The product(s) is/are damaged through improper use. (i.e. reverse polarity installation)
3. The product(s) is/are damaged by leakage of batteries.

For the latest information on NITECORE® products and services, please contact a local NITECORE® distributor or send an email to service@nitecore.com

※ All images, text and statements specified herein this user manual are for reference purpose only. Should any discrepancy occurs between this manual and information specified on www.nitecore.com, information on our official website shall prevail. SYSMAX Innovations Co., Ltd. reserves the rights to interpret and amend the content of this document at any time without prior notice.

(Español) GEM8/GEM10/GEM8UV/GEM10UV Manual de usuario

Características

- Untertra profesional para identificación de gemas
- GEM8: CREE XP-L HI V3 LED emite una potencia máxima de 500 lúmenes
- GEM10: CREE XP-L HI V3 LED emite una potencia máxima de 800 lúmenes
- GEM8UV: Luz UV potencia de 3000mW, longitud de onda de 365nm
- GEM10UV: Luz UV potencia de 3000mW, longitud de onda de 365nm
- El interruptor rotatorio permite un ajuste variable de intensidad
- GEM8/GEM8UV: El LED está unido directamente al lente para asegurar que no haya pérdida de luz (Patente No.: ZL201620486311.8)
- GEM10/GEM10UV: Tecnología de recubrimiento de cristal combinado con "Tecnología Óptica de Precisión Digital" para un rendimiento sin paralelos del reflector
- GEM8/GEM8UV: Patente de diseño número: ZL20183001830.7
- GEM10/GEM10UV: Patente de diseño número: ZL20183001836.4
- Circuito de corriente constante de alta eficiencia, provee una salida del haz sin variaciones con 3000mW máxima de 500 horas
- Módulo Avanzado de Regulación de Temperatura
- Escala de medición integrada
- Cristal mineral endurecido con recubrimiento anti reflejante
- Construida con aleación de aluminio de grado aeronáutico y anodización de grado militar HAIII
- Resistente al agua de acuerdo con IPX8 (sumergible 2 metros)
- 1m resistente a impactos
- Capacidad para sostenerse sobre el extremo trasero

Dimensiones

GEM8	GEM8UV
Diámetro de la cabeza: 0.35" (9mm)	Diámetro de la cabeza: 0.35" (9mm)
Diámetro del tubo: 0.85" (21.5mm)	Diámetro del tubo: 0.85" (21.5mm)
Largo: 5.47" (139mm)	Largo: 5.47" (139mm)
Peso: 2.04oz (57.7g)	Peso: 2.04oz (57.7g)

GEM10	GEM10UV
Diámetro de la cabeza: 0.63" (16mm)	Diámetro de la cabeza: 0.63" (16mm)
Diámetro del tubo: 0.85" (21.5mm)	Diámetro del tubo: 0.85" (21.5mm)
Largo: 5.31" (135mm)	Largo: 5.31" (135mm)
Peso: 2.35oz (66.5g)	Peso: 2.35oz (66.5g)

Accesorios

2x O-rings de repuesto, correa, funda

Opciones de batería

	TAMAÑO	Voltaje nominal	Compatible
Batería Li-Ion 18650 recargable	18650	3.6V/3.7V	S (Recomendado)
Batería primaria de litio	CR123	3V	S (Recomendado)
Batería Li-Ion recargable	RCR123	3.6V/3.7V	S

Parámetros técnicos

GEM8	GEM10
FL1 STANDARD	FL1 STANDARD
Turbo	Turbo
Ultra bajo	Ultra bajo
500 LUMENS	800 LUMENS
1 LUMEN	1 LUMEN
*1h	*1h
500h	500h
39m	1m
186m	7m
380cd	0.4cd
1m (Resistente a impactos)	1m (Resistente a impactos)
IPX8, 2m (Resistente al agua Y sumergible)	IPX8, 2m(Resistente al agua Y sumergible)

AVISO: Los datos aquí mencionados han sido medidos de acuerdo con los estándares internacionales de pruebas de linternas ANSI/NEMA FL1 usando 1 batería Li-Ion 18650 (3500mAh). Los datos pueden variar ligeramente durante el uso real debido al tipo de batería, hábitos individuales de uso y factores ambientales.

* El nivel de intensidad de Ultra bajo a Turbo es infinitamente variable, con un tiempo de duración de batería correspondiente que varía entre 4 horas hasta 500 horas (el tiempo de duración para el modo Turbo es el resultado de las pruebas antes de comenzar la regulación de temperatura).

GEM8UV	GEM10UV
UV(Turbo)	UV(Turbo)
UV(Ultra bajo)	UV(Ultra bajo)
Intensidad	Intensidad
3000mW	3000mW
5mW	5mW
Duración	Duración
*4h15min	*4h15min
500h	500h
Resistente a impactos	Resistente a impactos
1m	1m
Resistente al agua	Resistente al agua
IPX8, 2m sumergible	IPX8, 2m sumergible

AVISO: Los datos aquí mencionados han sido medidos usando 1 batería Li-Ion 18650 (3500mAh). Los datos pueden variar ligeramente durante el uso real debido al tipo de batería, hábitos individuales de uso y factores ambientales.

* El nivel de intensidad de Ultra bajo a Turbo es infinitamente variable, con un tiempo de duración de batería correspondiente que varía entre 4 horas 15 minutos hasta 500 horas (el tiempo de duración para el modo Turbo es el resultado de las pruebas antes de comenzar la regulación de temperatura).

Instrucciones de operación

Instalación de baterías

La instalación de baterías es la misma para todos los modelos de la serie GEM. Inserte la batería por la parte trasera como se muestra en la imagen. (El modelo mostrado en la imagen es el GEM8)

- NOTA:**
1. Asegúrese que las baterías están insertadas correctamente. La luz no encenderá si las baterías están insertadas de manera incorrecta.
 2. Evite apuntar el haz directamente a los ojos.
 3. Cuando guarde la linterna en una mochila o se deje en desuso por largos periodos de tiempo, por favor remueva todas las baterías para prevenir activación accidental y fugas en las baterías.

On/Off

Encendido: gire el interruptor trasero en sentido de las manecillas del reloj como se muestra en la imagen hasta escuchar un "clik".

Apagado: gire el interruptor trasero en sentido contrario a las manecillas del reloj como se muestra en la imagen hasta escuchar un "clik".

Ajuste del nivel de intensidad

GEM8/GEM10

El nivel de intensidad de ultra bajo a turbo es infinitamente variable.

Cuando la luz está encendida, gire el interruptor en sentido de las manecillas del reloj como se muestra en la imagen, y el nivel de intensidad aumentará de 1 lumen hasta 500/800 lúmenes. La intensidad es ajustada en reversa rotando el interruptor en sentido contrario a las manecillas del reloj.

GEM8UV/GEM10UV

Los niveles de intensidad de UV (ultra bajo) a UV (turbo) son infinitamente variables.

Cuando la luz está encendida, gire el interruptor en sentido de las manecillas del reloj como se muestra en la imagen, y el nivel de intensidad cambiará de 5mW a 3000mW. La intensidad es ajustada en reversa rotando el interruptor en sentido contrario a las manecillas del reloj.

ATR (Regulación Avanzada de Temperatura)

Con módulo de Regulación Avanzada de Temperatura, las linternas regulan su potencia y se adapta al medio ambiente, manteniendo así un rendimiento óptimo

Cambio de baterías

Las baterías deben ser reemplazadas o reemplazadas si ocurre cualquiera de las siguientes situaciones: La intensidad del haz es tenue o la linterna no responde

Mantenimiento

Cada 6 meses se deberán limpiar las juntas con un paño limpio, seguido a esto, debe aplicarse una fina capa de lubricante a base de silicona.

Servicio de garantía

Todos los productos NITECORE® tienen garantía de calidad. Todo producto DOA / defectuoso puede ser reemplazado por medio de un distribuidor local en los primeros 15 días después de la compra. Después de 15 días, todos los productos NITECORE® defectuosos (con fallas pueden ser reparados libre de costo por un periodo de 60 meses a partir de la fecha de adquisición. Después de 60 meses, se accedará a una garantía limitada, que cubre el costo de mano de obra y mantenimiento, más no el costo de accesorios o reemplazo de piezas.

La garantía se cancelará en cualquiera de las siguientes situaciones:

1. El(los) producto(s) está(n) descompuesto(s), reconstruido(s) o modificado(s) por partes no autorizadas.
2. El(los) producto(s) está(n) dañado(s) por uso inapropiado (por ejemplo: instalación de las baterías con la polaridad invertida)
3. El(los) producto(s) está(n) dañado(s) por fugas de las baterías.

Para la información más recientes sobre productos y servicios de NITECORE®, favor de ponerse en contacto con el distribuidor local de NITECORE® o envíe un correo electrónico a service@nitecore.com

※ Todas las imágenes, textos y declaraciones que se especifican en este manual de usuario sólo sirven para fines de referencia. En caso de que ocurra cualquier discrepancia entre este manual y la información especificada en www.nitecore.com, la información en nuestro sitio web oficial prevalecerá. SYSMAX Innovations Co., Ltd. se reserva el derecho de interpretar y complementar el contenido de este documento en cualquier momento con previa notificación.

(Deutsch) GEM8/GEM10/GEM8UV/GEM10UV Benutzerhandbuch

Funktionen und Eigenschaften

- Professionelle Edelstein-Identifikations-Taschenlampen
- GEM8: CREE XP-L HI V3 LED emittiert eine maximale Leistung von 500 Lumen
- GEM10: CREE XP-L HI V3 LED emittiert eine maximale Leistung von 800 Lumen
- GEM8UV: UV-Lichtleistung von 3000mW, Wellenlänge von 365nm
- GEM10UV: UV Licht possède une puissance 3000mW, longueur du faisceau 365nm
- Verlust entsteht (Patent Nr.: ZL201620486311.8)
- Geschmacksmuster Nr.: ZL20183001830.7
- GEM10: CREE XP-L HI V3 LED emittiert eine maximale Leistung von 800 Lumen
- GEM8UV: UV-Lichtleistung von 3000mW, Wellenlänge von 365nm
- GEM10 / GEM10UV: "Crystal Coating Technology" kombiniert mit "Precision Digital Optics Technology" für extreme Reflektivität
- Geschmacksmuster Nr.: ZL20183001836.4
- Dreheschalter ermöglicht stufenlose Helligkeitseinstellung
- Hocheffizienter Konstantstrom-Steuerungs-Modul für eine max. Laufzeit von 500 Stunden
- Erweitertes Temperaturregulierungs-Modul (ATR)
- Integrierte Mess-Skala
- Gehärtetes ultra-klares Mineralglas mit Antireflexbeschichtung
- Hergestellt aus einer Aluminium-Legierung, harteloxiert nach HAIII Mil-Standard
- Wasserdicht gemäß IPX8 (2 Meter tauchfähig)
- 1m bruchfeste Fallhöhe
- Kerzenstandfähigkeit

Maße

GEM8	GEM8UV
Kopfdurchmesser: 9 mm	Kopfdurchmesser: 9 mm
Gehäusedurchmesser: 21,5 mm	Gehäusedurchmesser: 21,5 mm
Länge: 139 mm	Länge: 139 mm
Gewicht: 57,7 g	Gewicht: 57,7 g

GEM10	GEM10UV
Kopfdurchmesser: 16 mm	Kopfdurchmesser: 16 mm
Gehäusedurchmesser: 21,5 mm	Gehäusedurchmesser: 21,5 mm
Länge: 135 mm	Länge: 135 mm
Gewicht: 66,5 g	Gewicht: 66,5 g

Zubehör

Holster, Handschlaufe, 2 Ersatz-Dichtringe

Batterieoptionen

	Art	Spannung	Kompatibel
wiederaufladbarer 18650 Li-Ionen Akku	18650	3,6V/3,7V	Ja (empfohlen)
Standard Lithium Batterie	CR123	3V	Ja (empfohlen)
wiederaufladbarer Li-Ionen Akku	RCR123	3,6V/3,7V	Ja

Leistung & Leuchtdauer

GEM8	GEM10
FL1 STANDARD	FL1 STANDARD
Turbo	Turbo
Ultralow	Ultralow
500 LUMEN	800 LUMEN
1 LUMEN	1 LUMEN
*1h	*1h
500h	500h
39 m	1 m
186m	7 m
380 cd	0,4 cd
1 m (bruchfeste Fallhöhe)	1 m (bruchfeste Fallhöhe)
IPX8, 2 m (wasserdicht und tauchfähig)	IPX8, 2 m (wasserdicht und tauchfähig)

HINWEIS:

Die angegebenen Werte wurden nach internationalem ANSI/NEMA FL1 Standard unter Verwendung von 1 x 18650 Akku (3500mAh) im Testlabor ermittelt. Die Werte können im Alltag, je nach Batteriezustand, -typ, individuellen Nutzungsgewohnheiten und Umweltinflüssen, abweichen.

* Die stufenlose Helligkeitsbeeinstellung variiert zwischen Ultralow und Turbo. Dadurch variiert die Leuchtdauer zwischen 1 und 500 Stunden, in Abhängigkeit von der gewählten Helligkeitsstufe. (Die Laufzeit für den Turbo-Mode wurde ermittelt, bevor die Temperaturregulierung (ATR) aktiviert wurde.)

GEM8UV	GEM10UV
UV(Turbo)	UV(Turbo)
UV(Ultralow)	UV(Ultralow)
Helligkeitsstufen	Helligkeitsstufen
3000 mW	3000 mW
5 mW	5 mW
Leuchtdzeit	Leuchtdzeit
*4h15min	*4h15min
500h	500h
Bruchfeste Fallhöhe	Bruchfeste Fallhöhe
1 m (bruchfeste Fallhöhe)	1 m (bruchfeste Fallhöhe)
Wasserdicht nach	Wasserdicht nach
IPX8, 2 m (wasserdicht und tauchfähig)	IPX8, 2 m (wasserdicht und tauchfähig)

HINWEIS: Die angegebenen Daten wurden unter Verwendung von 1 x 18650 Akku (3500mAh) im Testlabor ermittelt. Die Werte können im Alltag, je nach Batteriezustand, -typ, individuellen Nutzungsgewohnheiten und Umweltinflüssen, abweichen.

* Die stufenlose Helligkeitsbeeinstellung variiert zwischen Ultralow und Turbo. Dadurch variiert die Leuchtdzeit zwischen 4h15min und 500 Stunden, in Abhängigkeit von der gewählten Helligkeitsstufe. (Die Laufzeit für den Turbo-Mode wurde ermittelt, bevor die Temperaturregulierung (ATR) aktiviert wurde.)

Bedienungsanleitung

Einsetzen der Batterien

Das Einsetzen der Batterien/Akkus ist für alle Modelle der GEM-Serie gleich. Setzen Sie die Batterien/Akkus ein, wie in der Abbildung dargestellt. (Das im Diagramm gezeigte Modell ist die GEM8)

- HINWEIS:**
1. Stellen Sie sicher, dass die Batterien korrekt installiert sind. Mit falsch eingelegten Batterien/Akkus wird die Lampe nicht funktionieren.
 2. Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl. Dies kann zu Augenschäden führen.
 3. Wenn die Taschenlampe in einem Rucksack aufbewahrt oder für längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie bitte alle Batterien/Akkus, um ein versehentliches Einschalten der Lampe oder das Auslaufen der Batterien/Akkus zu vermeiden.

Ein-/Ausschalten

Einschalten: Wenn das Licht aus ist, drehen Sie den Drehschalter im Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung gezeigt, bis ein "Klick" zu hören ist.

Ausschalten: Wenn das Licht an ist, drehen Sie den Drehschalter gegen den Uhrzeigersinn, bis ein "Klick" zu hören ist.

Helligkeitsauswahl

GEM8 / GEM10

Die Helligkeitsstufen von Ultralow bis Turbo sind stufenlos einstellbar. Wenn das Licht eingeschaltet ist, drehen Sie den Schalter im Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung gezeigt, und die Helligkeit wird von 1 Lumen bis auf 500/800 Lumen erhöht. Umgekehrt wird die Helligkeit durch Drehen des Schalters gegen den Uhrzeigersinn reduziert.

GEM8UV / GEM10UV

Die Helligkeitsstufen von UV-Ultralow bis UV-Turbo sind stufenlos einstellbar. Wenn das Licht an ist, drehen Sie den Schalter im Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung gezeigt, und die Helligkeit wird von 5mW bis auf 3000mW erhöht. Umgekehrt wird die Helligkeit durch Drehen des Schalters gegen den Uhrzeigersinn reduziert.

ATR (erweiterter Temperaturregulierung)

Mit dem "Advanced Temperature Regulation Modul" (ATR) regulieren die Lampen die Ausgangsleistung entsprechend der Umgebungsumgebung, um eine optimale Funktion zu gewährleisten.

Batteriewechsel / Aufladen der Akkus

Die Batterien sollten ausgetauscht oder die Akkus aufgeladen werden, wenn der Lichtkegel dunkel erscheint oder die Taschenlampe nicht mehr reagiert.

Wartung

Alle 6 Monate sollte das Gewinde mit einem sauberen Tuch abgewischt und anschließend mit einer dünnen Schicht Silikonfett geschmiert werden.

Garantiebedingungen

Alle NITECORE® Produkte genießen einen umfassenden Garantieschutz. Bei einer Fehlfunktion der NITECORE® GEM-Serie Taschenlampe kann das Gerät über einen autorisierten Vertriebshändler / Händler innerhalb von 15 Tagen nach Kauf ausgetauscht werden. Nach 15 Tagen kann das Gerät kostenfrei innerhalb von 60 Monaten (5 Jahren) zum Zwecke der Reparatur zu einem autorisierten Vertriebshändler / Händler geschickt werden. Über 60 Monate (5 Jahre) hinaus deckt die Garantie die Arbeitskosten, jedoch nicht die Kosten für Zubehör- oder Ersatzteile.

- Der Garantieanspruch erhebt bei nicht festgelegter Unterbrechung:
1. Der Artikel wurde durch konstruktive Veränderungen beschädigt oder modifiziert.
 2. Der Artikel wurde durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt.
 3. Der Artikel wurde durch auslaufende Batterien beschädigt.
- Für weitere Details der NITECORE® Garantie-Bedingungen kontaktieren Sie bitte einen regionalen VertriebsHändler oder senden Sie eine E-Mail an: service@nitecore.com
- ※ Alle Bilder, Texte und Erklärungen in dieser Bedienungsanleitung dienen lediglich Referenzzwecken. Sollte eine Diskrepanz zwischen dieser Bedienungsanleitung und den veröffentlichten Informationen auf der Nitecore Website: »www.nitecore.com« auftreten, gelten die Informationen unserer offiziellen Website. SYSMAX Innovations Co., Ltd. behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Dokumentes jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern und zu interpretieren.

Allgemeine Hinweise

Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich an unser Versandlager zurückgeben. Als Verbraucher sind Sie zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über die Restmülltonne oder die gelbe Tonne ist untersagt. Enthalten die Produkte Batterien oder Akkus, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entfernt werden. Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Produkt.

(Francais) GEM8/GEM10/GEM8UV/GEM10UV Mode d'emploi

Caractéristiques

- Lampe professionnelle d'identification des pierres précieuses
- GEM8: CREE XP-L HI V3 LED possède une sortie maximale de 500 lumens
- GEM10: CREE XP-L HI V3 LED possède une sortie maximale de 800 lumens
- GEM8UV: UV light possède une puissance 3000mW, longueur du faisceau 365nm
- GEM10UV: UV light possède une puissance 3000mW, longueur du faisceau 365nm
- Interrupteur rotatif pour ajustement infini de l'éclaireage.
- GEM8/GEM8UV: La LED est directement fixée à l'objectif pour éviter toute perte de lumière (breveté)
- GEM10/GEM10UV: La technologie Crystal Coating est associée à des réflecteurs "Precision Digital Optics Technology" haute performance
- GEM8/GEM8UV: Design breveté No.: ZL20183001830.7
- GEM10/GEM10UV: Design breveté No.: ZL20183001836.

(日本語) GEM8/GEM10/GEM8UV/GEM10UV 説明書

商品特徴

- 宝石鑑定用のプロフェッショナルフラッシュライト
- GEM8: CREE XP-L HI V3 LEDを搭載。最大光束は 500 ルーメン
- GEM10: CREE XP-L HI V3 LEDを搭載。最大光束は 800 ルーメン
- GEM8UV: 3000mW、365nm の UV ライトを搭載
- GEM10UV: 3000mW、365nm の UV ライトを搭載
- ロータリースイッチにより光束をシームレスに調節可能
- GEM8/GEM8UV: LED をレンズに直接取り付ける技術により光のロスを最小限に (特許番号: ZL201620486311.8)
- GEM10/GEM10UV: 精密デジタル光束光学テクノロジー (PDOT) によるクリスタルコーティングで理想的なフレクション性能を実現
- GEM8/GEM8UV: デザイン特許 No.: ZL20183001830.7
- GEM10/GEM10UV: デザイン特許 No.: ZL201830018136.4
- 高効率の定電流回路により、安定した光源で連続使用最長 500 時間を達成
- 高精度温度調節機能 (ATR) を搭載
- 測定用のメジャメントスケールを搭載
- 反射防止コーティングをほどこした強化透明ミネラルレンズを使用
- HAIII 硬質アルミ処理をほどこした航空宇宙用アルミニウム合金を使用
- IPX8 に準拠した防水性能 (水中で 2 メートルまで)
- 耐衝撃性: 1m
- テールキャップでの自立が可能

寸法			
GEM8			
ヘッド部直径:	9mm	GEM8UV	ヘッド部直径:
本体直径:	21.5mm		9mm
長さ:	139mm		21.5mm
重量:	57.7g		長さ:
			57.7g
			重量:
			57.7g
GEM10			
ヘッド部直径:	16mm	GEM10UV	ヘッド部直径:
本体直径:	21.5mm		16mm
長さ:	135mm		21.5mm
重量:	66.5g		長さ:
			重量:
			66.5g

アクセサリ

スベア オリング 2個、ストラップ、ホルスター

電池の種類

	サイズ	電圧	互換性
18650 リチウムイオン充電電池	18650	3.6V/3.7V	Y (奨励)
リチウム乾電池	CR123	3V	Y (奨励)
リチウム充電電池	RCR123	3.6V/3.7V	Y

テクニカルパラメーター

GEM8				GEM10			
FL1 STANDARD	ターボ	ウルトラロー		FL1 STANDARD	ターボ	ウルトラロー	
	500 ルーメン	1 ルーメン			800 ルーメン	1 ルーメン	
⓪	*1h	500h		⓪	*1h	500h	
	39m	1m			186m	7m	
	380cd	0.4cd			8650cd	14cd	
	1m (耐衝撃性)				1m (耐衝撃性)		
	IPX8, 2m (防水、潜水)				IPX8, 2m (防水、潜水)		

注意: 上記データは、フラッシュライトの国際規格 ANSI/NEMA FL1 に準じ、18650 リチウムイオン充電電池 (3500mAh) 1 本を使用し実験室で測定したものです。実際の使用にさいしては、バッテリーや使用環境の違いによりばらつきがあることがあります。
* 明るさレベルはウルトラローからターボの間でシームレスに変更可能ですので、ご使用の明るさレベルにより使用時間も 500 時間から 1 時間の間で変化します (ターボモードの使用時間は、温度調節機能により明るさレベルが下がるまでの時間を計ったテスト結果に基づきます)。

GEM8UV				GEM10UV			
UV (ターボ)	UV (ウルトラロー)			UV (ターボ)	UV (ウルトラロー)		
Output	3000mW	5mW		Output	3000mW	5mW	
Runtime	*4h15min	500h		Runtime	*4h15min	500h	
Impact Resistance	1m			Impact Resistance	1m		
Waterproof	IPX8, 2m 潜水			Waterproof	IPX8, 2m 潜水		

注意: 上記データは 18650 リチウムイオン充電電池 (3500mAh) 1 本を使用し実験室で測定したものです。実際の使用にさいしては、バッテリーや使用環境の違いによりばらつきがあることがあります。
* 明るさレベルはウルトラローからターボの間でシームレスに変更可能ですので、ご使用の明るさレベルにより使用時間も 500 時間から 4 時間 15 分の間で変化します (ターボモードの使用時間は、温度調節機能により明るさレベルが下がるまでの時間を計ったテスト結果に基づきます)。

操作方法

電池の入れ方

電池の入れ方はどの GEM シリーズでも同じです。ライトの底部より図のように電池をいれてください (図のモデルは GEM8 です)。

- 1. 電池を正しくいれてください。間違った向きにいれると動作しません。
- 2. 光源を直接見ないでください。
- 3. ライトをカバンなどに入れて持ち運んだり長期使用しない場合は、意図しない点灯や電池の放電れを防ぐために電池を抜いてください。

オン・オフ

オン: ロータリースイッチを図の方向にカチと音がするまで回してください。
オフ: ロータリースイッチを図と反対の方向にカチと音がするまで戻してください。

明るさレベルの調整

GEM8/GEM10

明るさレベルはウルトラローからターボの間でシームレスに変更可能です。
ライトを点灯してロータリースイッチを図のように時計回りに回していくと、明るさレベルが 1 ルーメンから 500/800 ルーメンまで上がっていきます。ロータリースイッチを逆方向に回すと明るさは弱くなっていきます。

GEM8UV/GEM10UV

UV レベルはウルトラローからターボの間でシームレスに変更可能です。
ライトを点灯してロータリースイッチを図のように時計回りに回していくと、UV レベルが 5mW から 3000mW まで上がっていきます。ロータリースイッチを逆方向に回すと UV レベルは低くなっていきます。

高精度温度調節機能 (ATR)

本器は高精度温度調節機能 (ATR) を搭載しており、最適な性能が発揮できるよう状況に応じて出力レベルを調節します。

電池の交換

次の状態になったらバッテリーを交換してください: 光源が暗くなるまたはライトが反応しなくなる。

メンテナンス

6 ヶ月ごとに、ぬし山をきれいな布で拭いてからシリコンペースの潤滑剤を薄く塗ってください。

保証サービス

すべての NITECORE® 製品には品質保証がきます。NITECORE® 製品は、すべての初期不良/不良品について、購入後 15 日以内であれば現地代理店/販売店を通じて交換いたします。15 日をすぎても不良/故障が発生した場合、購入日から 60 ヶ月は無料で修理いたします。60 ヶ月を超えた場合は有限保証が適用され、人件費およびメンテナンス費用はかかりませんが、付属品または交換部品の費用はご請求させていただきます。

以下の場合は保証が適用されません。

- 1. 製品が許可なく分解、再組み立てまたは改造された場合。
- 2. 正しくない使用方法によって、製品が壊れた場合 (電池の入れれなど)。
- 3. 電池の放電率により製品が壊れた場合。

NITECORE® 製品およびサービスに関する最新情報については、現地店 NITECORE® 代理店/販売店にお問い合わせいただくか、もしくは service@nitecore.com までメールでお問い合わせください。

※ 本書に記載されている全ての画像・文章・文は参考資料です。このマニュアルと www.nitecore.com で指定された情報が異なる場合は、公式サイトの情報が優先されます。
SYSMAX Innovations Co., Ltd. は、予告なしにいつでも本書の内容を変更、修正する権利を留保します。

(한국어) GEM8/GEM10/GEM8UV/GEM10UV 사용자 설명서

특징

- 원석 석별 전문 선전등
- GEM8: CREE XP-L HI V3 LED 는 최대 500 루멘의 출력을 내 보냅니다 .
- GEM10: CREE XP-L HI V3 LED 는 최대 800 루멘의 출력을 내 보냅니다 .
- GEM8UV : UV 출력 3000mW, 파장 365nm
- GEM10UV : UV 출력 3000mW, 파장 365nm
- 무한 밝기 조정을 가능하게 하는 회전 스위치
- GEM8 / GEM8UV : LED 가 렌즈에 직접 부착되어 재료의 빛 손실을 보장합니다 (특허 번호 : ZL201620486311.8)
- GEM10 / GEM10UV : 비교할 수없는 반사체 성능을 위한 "정밀 디지털 광학 기술" 과精良 크리스탈 코팅 기술
- GEM8 / GEM10UV: 디자인 특허 번호: ZL20183001830.7
- GEM10 / GEM10UV: 디자인 특허 번호: ZL201830018136.4
- 고효율 상수 회로는 최대 500 시간의 실행 시간을 보장합니다 .
- 고급 온도 조절 모듈
- 충당 측정 스케일
- 무반사 코팅으로 강화 된 투명 유리
- HAIII 극사 등금 알루미늄이 마감, 항공기 등급 알루미늄 합금으로 제작 됨 .
- IPX8 에 따른 방수 (2 미터)
- 1m 충격 저항
- 데일 스탠드 기능

치수

GEM8				GEM8UV			
헤드지름:	0.35" (9mm)	헤드지름:	0.35" (9mm)	헤드지름:	0.35" (9mm)	헤드지름:	0.35" (9mm)
바디지름:	0.85" (21.5mm)	바디지름:	0.85" (21.5mm)	바디지름:	0.85" (21.5mm)	바디지름:	0.85" (21.5mm)
길이:	5.47" (139mm)	길이:	5.47" (139mm)	길이:	5.47" (139mm)	길이:	5.47" (139mm)
무게:	2.04oz (57.7g)	무게:	2.04oz (57.7g)	무게:	2.04oz (57.7g)	무게:	2.04oz (57.7g)

GEM10				GEM10UV			
헤드지름:	0.63" (16mm)	헤드지름:	0.63" (16mm)	헤드지름:	0.63" (16mm)	헤드지름:	0.63" (16mm)
바디지름:	0.85" (21.5mm)	바디지름:	0.85" (21.5mm)	바디지름:	0.85" (21.5mm)	바디지름:	0.85" (21.5mm)
길이:	5.31" (135mm)	길이:	5.31" (135mm)	길이:	5.31" (135mm)	길이:	5.31" (135mm)
무게:	2.35oz (66.5g)	무게:	2.35oz (66.5g)	무게:	2.35oz (66.5g)	무게:	2.35oz (66.5g)

악세서리

스페이 O 링 x 2, 끈, 스톱터

배터리 옵션

	SIZE	Nominal Voltage	Compatible
18650 Rechargeable Li-ion battery	18650	3.6V/3.7V	Y (Recommended)
Primary Lithium battery	CR123	3V	Y (Recommended)
Rechargeable Li-ion battery	RCR123	3.6V/3.7V	Y

기술 분석표

GEM8				GEM10			
FL1 STANDARD	Turbo	Ultralow		FL1 STANDARD	Turbo	Ultralow	
	500 LUMENS	1 LUMEN			800 LUMENS	1 LUMEN	
⓪	*1h	500h		⓪	*1h	500h	
	39m	1m			186m	7m	
	380cd	0.4cd			8650cd	14cd	
	1m (Resistencia all'impatto)				1m (Resistenza all'impatto)		
	IPX8, 2m (Waterproof e impermeabile)				IPX8, 2m (Waterproof e impermeabile)		
	1m (Impact Resistance)				1m (Impact Resistance)		
	IPX8, 2m (Waterproof AND Submersible)				IPX8, 2m (Waterproof AND Submersible)		

주의: 위의 데이터는 1 x 18650 리튬 이온 배터리 (3500mAh) 를 사용하는 국제 표준인 ANSI 표준 표준 ANSI / NEMA FL1 에 따라 측정되었습니다 . 배터리의 유형, 개별 사용 습관 및 환경 요인으로 인해 실제 사용하는 동안 데이터가 약간 다를 수 있습니다 .
* ultralow 에서 turbo 까지의 밝기 레벨은 무한히 다양합니다 . 사용시간은 1 시간에서 500 시간까지입니다 . (turbo 모드의 사용시간은 온도 조절을 시작하기 전에 테스트 결과입니다 .)

GEM8UV				GEM10UV			
UV(Turbo)	UV(Ultralow)			UV(Turbo)	UV(Ultralow)		
Output	3000mW	5mW		Output	3000mW	5mW	
Runtime	*4h15min	500h		Runtime	*4h15min	500h	
Impact Resistance	1m			Impact Resistance	1m		
Waterproof	IPX8, 2m submersible			Waterproof	IPX8, 2m submersible		

주의: 위의 데이터는 1 x 18650 리튬 이온 배터리 (3500mAh) 를 사용하는 측정되었습니다 . 배터리의 유형, 개별 사용 습관 및 환경 요인으로 인해 실제 사용하는 동안 데이터가 약간 다를 수 있습니다 .
* ultralow 에서 turbo 까지의 밝기 레벨은 무한히 다양합니다 . 사용시간은 4 시간 15 분에서 500 시간까지입니다 . (turbo 모드의 사용시간은 온도 조절을 시작하기 전에 테스트 결과입니다 .)

사용설명

배터리 설치
배터리 설치 는 GEM 시리즈의 모든 모델에 동일합니다 . 그림과 같이 꼬리 부분에 배터리를 넣으십시오 . (그림의 모델은 GEM8 입니다.)

- 1. 배터리가 올바르게 삽입되었는지 확인하십시오 . 배터리를 잘못 삽입하면 표시등이 작동하지 않습니다 .
- 2. 눈물 양한 직접적인 노출은 피하십시오 .
- 3. 손전등용 배터리 에 보관하거나 장시간 사용하지 않을 경우 우발적인 화상 및 배터리 누출을 방지하기 위해 모든 배터리를 제거하십시오 .

On/Off

스위치 On: "딸깍" 하는 소리가 들릴 때까지 그림과 같이 시계방향으로 스위치를 돌립니다 .

스위치 Off: "딸깍" 하는 소리가 들릴 때까지 그림과 같이 반 시계방향으로 스위치를 돌립니다 .

밝기 레벨 조정

GEM8/GEM10

ultralow 에서 turbo 까지의 밝기 레벨은 무한히 다양합니다 .
배터리를 켜지면 그림과 같이 시계 방향으로 스위치를 돌리면 밝기가 1 루멘에서 500/800 루멘까지 증가합니다 . 밝기는 반 시계 방향으로 스위치를 돌려 반대로 조절 할 수 있습니다 .

ultralow 에서 UV (터보) 까지 밝기 레벨은 무한히 다양합니다 .
터치로 스위치를 켜면 그림과 같이 시계 방향으로 스위치를 돌리면 밝기가 5mW 에서 3000mW 로 증가합니다 . 밝기는 반 시계 방향으로 스위치를 돌려 반대로 조절 할 수 있습니다 .

GEM8UV/GEM10UV
UV (ultralow) 에서 UV (터보) 까지 밝기 레벨은 무한히 다양합니다 .
터치로 스위치를 켜면 그림과 같이 시계 방향으로 스위치를 돌리면 밝기가 5mW 에서 3000mW 로 증가합니다 . 밝기는 반 시계 방향으로 스위치를 돌려 반대로 조절 할 수 있습니다 .

고급 온도 조절 모듈
고급 온도 조절 모듈을 통해 제품은 출력을 조절하고 주변 환경에 적응하여 최적의 성능을 유지합니다 .

배터리 교체

다음 중 하나가 발생하면 배터리를 재충전하거나 교체해야 합니다 . 출력이 희미하거나 손전등이 응답하지 않을 경우 .

정비

6 개월마다 나사를 깨끗한 천으로 닦고 실리콘 기밀 윤활제를 얇게 코팅해야 합니다 .

품질보증

모든 NITECORE® 제품은 품질 보증됩니다 . 초기불량 / 결함 있는 제품은 구매 후 15 일 이내에 현지 대리점 / 판매자를 통해 교체 할 수 있습니다 . 15 일 후에 결함이 있거나 고장 난 NITECORE® 제품은 구매 일로부터 60 개월 동안 무료로 수리됩니다 . 60 개월이 지난 후에는 안전벨트 및 유지 보수 비용을 포함하는 제한 보증이 적용되지만 액세서리 또는 교체 부품 비용은 적용되지 않습니다 .

품질보증은 다음과 같은 상황에서 무효됩니다 .

- 1. 승인되지 않은 당사자가 제품을 개조하거나 개조성 및 / 또는 개조 한 경우 .
- 2. 부주의한 사용으로 제품이 손상되었을 경우 . (즉, 역 극성 설치)
- 3. 배터리 누액에 의해 제품이 손상되었을 경우 .

NITECORE® 제품을 및 서비스에 대한 최신 정보는 현지 NITECORE® 대리점에 문의하거나 service@nitecore.com 으로 이메일을 보내십시오 .

※ 본 사용 설명서에 기재된 모든 이미지, 텍스트 및 설명은 참고 용입니다 . 본 설명서와 www.nitecore.com 에 명시된 정보간에 불일치가 발생하면 공식 웹사이트 정보 가 우선합니다 .
SYSMAX Innovations Co., Ltd. 는 사전 통지없이 언제든지 이 문서의 내용을 해석하고 수정할 수 있는 권리를 보유합니다 .

(Italiano) GEM8/GEM10/GEM8UV/GEM10UV MANUALE UTENTE

Caratteristiche

- Torcia professionale per l'identificazione delle gemme
- GEM8: CREE XP-L HI V3 LED potenza d'uscita massima di 500 lumen
- GEM10: CREE XP-L HI V3 LED potenza d'uscita massima di 800 lumen
- GEM8UV : UV 출력 3000mW, 파장 365nm
- GEM10UV : UV 출력 3000mW, 파장 365nm
- Selettore rotante che permette infinite regolazioni del livello di luminosità
- GEM8/GEM8UV: il LED è attaccato direttamente alla lente per assicurare una perdita di luminosità nulla (Patent No.: ZL201620486311.8)
- GEM10/GEM10UV: "Crystal Coating Technology" combinata con "Precision Digital Optics Technology" per una parabola con prestazioni senza eguali
- GEM8/GEM8UV: Design patent no.: ZL20183001830.7
- GEM10/GEM10UV: Design patent no.: ZL201830018136.4
- Circolo ad alta efficienza, garantisce una potenza costante e una durata fino a 500 ore
- Technology Advanced Temperature Regulation (ATR)
- Scala di misurazione integrata
- Vetro minerale temperato ultra trasparente, con rivestimento antiriflesso
- Costruita in lega d'alluminio aeronautica con anodizzazione dura HAIII a specifiche militari
- Waterproof secondo lo standard IPX8 (può essere immersa fino a 2 metri)
- Resistente a impatti fino a 1 metro d'altezza
- Possibilità di stare in appoggio sul tappo posteriore

Dimensioni dei vari modelli:

GEM8				GEM8UV			
Diametro testa:	0.35" (9mm)	Diametro testa:	0.35" (9mm)	Diametro testa:	0.35" (9mm)	Diametro testa:	0.35" (9mm)
Diametro corpo:	0.85" (21.5mm)	Diametro corpo:	0.85" (21.5mm)	Diametro corpo:	0.85" (21.5mm)	Diametro corpo:	0.85" (21.5mm)
Lunghezza:	5.47" (139mm)	Lunghezza:	5.47" (139mm)	Lunghezza:	5.47" (139mm)	Lunghezza:	5.47" (139mm)
Peso:	2.04oz (57.7g)	Peso:	2.04oz (57.7g)	Peso:	2.04oz (57.7g)	Peso:	2.04oz (57.7g)

GEM10				GEM10UV			
Diametro testa:	0.63" (16mm)	Diametro testa:	0.63" (16mm)	Diametro testa:	0.63" (16mm)	Diametro testa:	0.63" (16mm)
Diametro corpo:	0.85" (21.5mm)	Diametro corpo:	0.85" (21.5mm)	Diametro corpo:	0.85" (21.5mm)	Diametro corpo:	0.85" (21.5mm)
Lunghezza:	5.31" (135mm)	Lunghezza:	5.31" (135mm)	Lunghezza:	5.31" (135mm)	Lunghezza:	5.31" (135mm)
Peso:	2.35oz (66.5g)	Peso:	2.35oz (66.5g)	Peso:	2.35oz (66.5g)	Peso:	2.35oz (66.5g)

Accessori inclusi nella confezione:

2 O-ring di ricambio, lacciolo, fodero

Batterie compatibili

	Tipo	Voltaggio	Compatibilità
Batteria ricaricabile 18650 Li-ion	18650	3.6V/3.7V	SI (Raccomandata)
Batterie al litio usa e getta	CR123	3V	SI (Raccomandata)
Batterie Li-ion ricaricabili	RCR123	3.6V/3.7V	SI

Specifiche tecniche

GEM8				GEM10			
FL1 STANDARD	Turbo	Ultralow		FL1 STANDARD	Turbo	Ultralow	
	500 LUMENS	1 LUMEN			800 LUMENS	1 LUMEN	
⓪	*1h	500h		⓪	*1h	500h	
	39m	1m			186m	7m	
	380cd	0.4cd			8650cd	14cd	
	1m (Resistenza all'impatto)				1m (Resistenza all'impatto)		
	IPX8, 2m (Waterproof e impermeabile)				IPX8, 2m (Waterproof e impermeabile)		
	1m (Impact Resistance)				1m (Impact Resistance)		
	IPX8, 2m (Waterproof AND Submersibile)				IPX8, 2m (Waterproof AND Submersibile)		

ATTENZIONE: I dati riportati sono stati misurati in accordo con lo standard internazionale ANSI/NEMA FL1 usando 1 batteria 18650 Li-ion (3500mAh). I valori potrebbero variare leggermente in condizioni d'uso reale a causa del tipo di batterie, delle abitudini d'impiego e dei fattori ambientali.

* Il livello di luminosità può essere regolato all'infinito tra Ultralow e Turbo, con autonomie corrispondenti comprese fra 1h a 500h. (L'autonomia in modalità Turbo è quella risultante prima dell'intervento del sistema di regolazione della temperatura.)

GEM8
